

Inhaltsverzeichnis

Einführung: Ansätze zu einer Didaktik der Mehrsprachigkeit

I. Welche Didaktik ist zuständig?

1. Mehrsprachigkeit ist kein Problem, sondern eine Ressource, die es zu nutzen gilt!
2. Routinen und Traditionen des muttersprachlichen Deutschunterrichts im Vergleich zu DaZ
3. Reformbestrebungen nach PISA

II. Didaktische Grundlagen

1. Was *erwerben* die Kinder „von selber“, was müssen sie im Deutschunterricht *lernen*?
2. Impliziter Spracherwerb - implizite Sprachvermittlung, explizite Sprachvermittlung
3. Was ist integrativer Deutschunterricht?
4. Poesie und Grammatik

III. Methodische Grundlagen

1. Kreativer Umgang mit Texten als Grundlage der impliziten Sprachvermittlung
2. Generatives Schreiben als methodisches Zentrum der Sprachvermittlung
3. Interkulturelles Lernen
4. Projektorientierte Einbindung der Sprachvermittlung

IV. Hinweise zum Aufbau und zur Verwendung der Textsammlung

1. Nutzung der Texte im „Spiralcurriculum“
2. Einsatz der Texte im Regelunterricht
3. Verwendung der Texte zur gezielten Förderung einzelner Kinder
4. Nutzung der Texte im „offenen Ganzttag“ und durch ErzieherInnen in Kitas

V. Exemplarische didaktische Analyse eines Textes

I. Sprachspiele für jede Gelegenheit

1. Sprachspiele zum Kennenlernen

1. Namen verzaubern
2. Freunde sind wichtig
3. Weitere Sprachspiele zum Kennenlernen

2. Schulhofspiele, Mitmachtexte und Bettelverse aus aller Welt

1. Internationale Lieder und Spiele
2. Frage-Antwort-Spiele
3. Klatsch- und Bewegungsspiele
4. Bettelverse zum Selbermachen

3. Abzählreime zum Weitersagen

1. Reime mit Zahlen
2. Reime zum Selbermachen und Kombinieren
3. Die Wurzelfee
4. Abzählreime in verschiedenen Sprachen

4. Zungenbrecher

1. Zungenbrecher von A bis Z
2. Zungenbrecher zum Kopfzerbrechen
3. Zungenbrecher von Dichtern
4. Zungenbrecher aus aller Welt

5. Scherzfragen und Rätsel

1. Was ist das?
2. Trickfragen und Fragetricks
3. Rätsel
4. Rätsel mit Vergleichen

6. Zaubersprüche für alle Fälle

1. Heile, heile, Segen
2. Zaubersprüche bei Regen
3. Notenbeschwörung
4. Zaubersprüche zum Selbermachen
5. Hexengedichte zum Selbermachen

II. Wie man sich was merken kann

7. Tageszeiten, Wochentage, Monate

1. Tageszeiten
2. Wochentage
3. Monatsnamen
4. Jahreszeiten

8. Körperteile und was man damit machen kann

1. Mitmachttexte
2. Fingerverse
3. Körperteile in verschiedenen Sprachen
4. Scherzfragen und Rätsel

9. ABC-Verse

1. Wie lernt man am schnellsten das ABC?
2. ABC-Reihen
3. Prof. Jecks Tierlieder-ABC

10. Kleine Tierkunde in Versen, Fragen und Rätseln

1. Deutsch ist tierisch schwer!
2. Sind alle Gänse dumm und alle Füchse schlau?
3. Tierquizfragen
4. Tierrätsel

III. Mit Lauten und Buchstaben, Wörtern und Sätzen spielen

11. Mit Lauten und Buchstaben spielen

1. Laute oder Buchstaben?
2. Es kommt auf jeden Buchstaben an!
3. Minimalpaare
4. Mit Buchstaben malen
5. Buchstaben, Wörter, Sätze, Texte

12. Mit Silben und Wörtern spielen

1. Wörter verstecken sich in anderen Wörtern
2. Richtig trennen und richtig lesen
3. Vorsilben
4. Nomen und Verben
5. Vertauschungen von Wortbestandteilen im Satz

13. Mit Bedeutungen spielen

1. Teekesselchen

2. Was ist paradox?
3. Gedichte und Geschichten beim Wort genommen
4. Redewendungen

14. Wörterschlagen und Schlangenwörter

1. Paarwörter: Grund- und Bestimmungswort
2. Drehwörter
3. Schlangenwörter

15. Verben - Wer tut was?

1. Verbgedichte für Anfänger
2. Verbgedichte für Fortgeschrittene
3. Mit Verben Geschichten erzählen

16. Mit Verbformen spielen

1. Verben muss man beugen
2. Echt starke Verben
3. Auch Hilfsverben sind wichtig
4. Spiel mit Verbteilen

17. Nomen und was dazu gehört: Begleiter, Fälle und andere schwierige Sachen

1. DER-DIE-DAS-Gedichte
2. Kunterbunte Kasussätze
3. Wer, wessen, wem, wen?
4. Auch Genitive sind wichtig
5. Wer braucht wen (oder was)?
6. Krimskräms

18. Pronomen sind wichtig!

1. Ich- und du-Gedichte
2. Kakadudeleien
3. ER - SIE - und vor allem ES
4. mein - dein - sein - ihr und euer
5. alle - manche - niemand - keiner

19. Adjektive und was man damit machen kann

1. Wie sind die Dinge in Wirklichkeit?
2. Groß- größer- am größten
3. Mit Adjektiven spielen
4. Kunterbunte Adjektivgedichte

20. Wo? oder Wohin? An, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor und zwischen

1. Wir gehen auf Bärenjagd
2. Eckstein, Eckstein, alles muss versteckt sein!
3. Genauigkeit ist wichtig

21. Fragen über Fragen! Wer, wann, wie, wo und warum?

IV. Textmuster zum Nachmachen, Mitmachen und Selbermachen

22. Reihentexte und Endlosgeschichten

1. Der Herr, der schickt den Jockel aus
2. Texte mit Erweiterungsstrukturen
3. Die Rübe
4. Kettenreime
5. Zehn kleine Mäusekinder oder Zehn kleine Meckerlein
6. Endlosgeschichten

23. Puppe-in-der-Puppe-Texte

1. Volkslieder und Kinderverse
2. Puppe in-der-Puppe-Texte im interkulturellen Vergleich
3. Zauberkoffer zum Ein- und Auspacken
4. Literarische Varianten
5. Puppe-in-der-Puppe-Texte für Fortgeschrittene

24. Das gehört zusammen - oder auch nicht

1. Ich hab' Brot und keinen Käse
2. Wer tut was?
3. Gegenteile

25. Lügengedichte und Verkehrte-Welt-Geschichten

1. Lügen haben kurze Beine
2. Jägerlatein
3. Verkehrte-Welt-Geschichten
4. Traumtexte

V. Kreatives Schreiben über Sprachgrenzen hinweg

26. Schreiben: Ein Spiel mit verschiedenen Sprachen

1. Avenidas
2. Elfchen
3. Nur Kinder können die schönsten Gedichte schreiben
4. Polnische Kinderverse
5. Texte italienischer Schüler

27. Auch Tiere sprechen verschiedene Sprachen

1. Wie sprechen Tiere?
2. Was sagen die Tiere? Können wir sie *verstehen*?
3. Leicht hat es, wer Fremdsprachen kann!
4. Wenn die Tiere wie die Menschen sprechen

28. Märchenhafte Geschichten aus aller Welt

1. Das Märchen vom König, der immer regieren musste
2. Warum das Häschen eine gespaltene Lippe und verbrannte Fußsohlen hat
3. Geschichten vom *Nasreddin Hodscha*
4. Verdrehte Märchen

29. Was-wäre-wenn-Texte zum Selbermachen

1. Wenn ich nicht ich wäre!
2. Mal angenommen, alles wäre anders!
3. Sprachspiele mit „Was-wäre-wenn“

30. Wie man aus überlieferten Texten eigene Texte machen kann

1. Eigene Liedstrophen dichten
2. Eigene Gedichte schreiben
3. Eigene Geschichten erfinden
4. Eine eigene Rede verfassen

Literatur

Register